

Звездный  
Лесной  
ЭКСПРЕСС

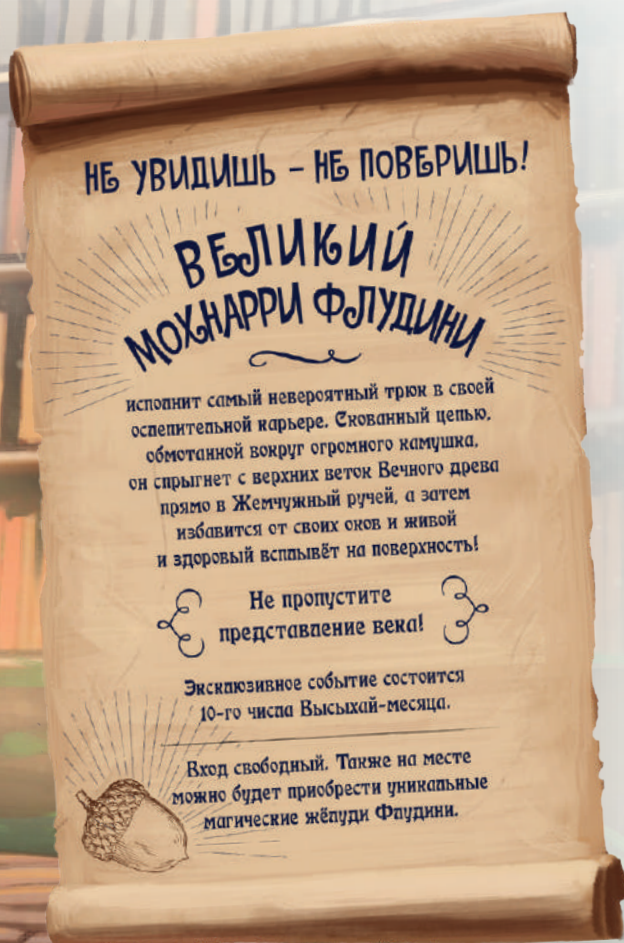
Правила игры

## О ДОПОЛНЕНИИ

«Лесной экспресс» мчит на всех парах и несёт новые приключения, идеи и туристов! У вас билет до станции «Новый Лист», старейшей станции Эверделла: там вы и расположитесь на этот раз. Завлекайте туристов, исследуйте самые отдалённые уголки Эверделла, покупая билеты, откладывая запасы на будущее, чтобы построить самый процветающий город на свете!

Дополнение «Лесной экспресс» вводит в базовую колоду целых 59 новых карт существ и сооружений, расширяя стратегические горизонты до доселе невиданных пределов. Комбинируйте карты из этого дополнения и базовой игры, играйте новые золотые жетоны закрытых дверей и собирайте карты туристов, чтобы получить ещё больше победных очков. Жетоны билетов и фишки запасов позволят вам как можно более точно спланировать все критически важные решения.

Приготовьтесь открыть для себя «Эверделл» с абсолютно другой, ещё более захватывающей и удивительной стороны. Добро пожаловать на «Лесной экспресс»!



# СОСТАВ ИГРЫ



32 карты туристов



3 карты леса



59 карт существ и сооружений



9 карт особых событий



18 жетонов грузов



1 мешочек станционного смотрителя



20 жетонов победных очков (ПО) с номиналом 6



18 золотых жетонов закрытых дверей



6 фишек запасов



6 жетонов билетов



2 жетона основных событий



1 поле железной дороги



4 карты способностей игроков



Кошки



Летучие мыши



Улитки



Пчелы

24 фишки работников



4 фишки зайцев-исследователей




4 фишки послы-лягушек

(для дополнений «Жемчужный ручей» и «Острые хребты»)

# ПОДГОТОВКА К ИГРЕ

Следуйте базовым правилам подготовки к игре со следующими изменениями:


- 1 Положите поле железной дороги справа от игрового поля из базового набора.
- 2 Перед тем как раздавать карты игрокам, замешайте в колоду карты существ и сооружений с символом «Лесного экспресса» .
- 3 Перемешайте карты туристов, разделите их на две примерно равные колоды и положите обе колоды на перрон лицевой стороной вверх.
- 4 Возьмите 3 карты из основной колоды и выложите их лицевой стороной вверх на станцию, как показано на иллюстрации справа.
- 5 Поместите жетоны грузов в мешочек станционного смотрителя, перемешайте их внутри, достаньте 3 случайных жетона и положите по 1 из них в пустые грузовые вагоны поезда на станции.
- 6 Раздайте каждому игроку 3 золотых жетона закрытых дверей.

*Одиночная игра:* Ругворт эти жетоны не получает.


## Опциональные правила подготовки:

«Лесной экспресс» также включает в себя несколько необязательных модулей, которые можно использовать вместе с базовой игрой или любым из дополнений. Если вы хотите использовать в игре все компоненты «Лесного экспресса» или отдельно поле железной дороги, рекомендуем вам не включать в игру другие крупные дополнения (такие как «Жемчужный ручей» или «Острые хребты»).

**7 Билеты:** выдайте каждому игроку жетон билета. **Каждый игрок кладёт свой жетон стороной с надписью «Билет туда» вверх.**

**8 Запасы:** каждый игрок получает 1 фишку запасов и кладёт её перед собой стороной с  вверх.

*Одиночная игра:* Ругворт жетон билета и фишку запасов не получает.

**9 Лесные локации:** все три новые лесные локации «Лесного экспресса» отмечены особым символом этого дополнения . Можете замешать их в колоду лесных локаций во время подготовки к игре.

**10 Особые события:** особые события дополнения «Лесной экспресс» могут быть добавлены в игру одним из предложенных способов:

- а) во время подготовки к игре замешайте их в колоду со всеми остальными особыми событиями;
- б) перемешайте карты особых событий из этого дополнения и случайным образом возьмите 2 из них. Используйте их вместе с 2 картами особых событий из базовой игры, выбранными таким же способом;
- в) используйте карты особых событий только этого дополнения.

**Примечание:** в связи с тем, что «Лесной экспресс» добавляет в основную колоду много новых карт, рекомендуем перед выбором особых событий для партии убрать из игры все карты особых событий, связанные с картами конкретных существ или сооружений (такие как «Служба санитаров леса» или «Поминование павших»).



**II Основные события:** положите 2 новых основных события на отведённые им места на игровом поле. Таким образом вы можете поучаствовать не в четырёх основных событиях, а в шести. Если вы хотите включить в свою игру дополнение «Жемчужный ручей», не используйте вместе с ним эти или какие-либо другие основные события.

**Примечание к картам «Лесного экспресса»:** вы можете включать карты из этого дополнения в базовую игру или игру с любыми другими дополнениями отдельно от других модулей «Лесной экспресс». Для этого вам следует выполнить следующие шаги:

- уберите из игры обе карты «Локомотив», а затем замешайте карты существ и сооружений «Лесного экспресса» в основную колоду;
- раздайте каждому игроку 3 золотых жетона закрытых дверей.



# Поле железной дороги

Железнодорожная станция «Новый Лист» открыла двери для туристов Изумрудной долины! Теперь старинный городок Новый Лист расцвёл: ежедневно сюда стекаются толпы туристов, и некоторые из них решают обосноваться в городе и разнообразить его новыми сооружениями!

Поле железной дороги со станцией предлагает простор для новых стратегических решений и получения очков.

## Станция

Карты существ и сооружений на станции подчиняются тем же правилам, что и карты с поляны. Их можно сыграть в свой ход по обычным правилам, но при этом вас ждёт приятный бонус: дополнительно вы получите награду с жетона груза, лежащего в товарном вагоне рядом с сыгранной картой. Эту награду вы получите сразу **после** того, как полностью примените свойство разыгрываемой карты, а также свойства любых карт, активированных этим свойством.

Получив награду, отложите соответствующий ей жетон груза в сторону и выложите ему на замену новый жетон из мешочка. Затем возьмите 1 карту из основной колоды и положите её на поле железной дороги на замену разыгранной только что карте.

Карты на станции **не считаются** картами с поляны, и, следовательно, на них не могут действовать свойства карт, влияющие на карты с поляны (например, свойство «Трактира»).

## Холм

Вы можете разместить своего работника в локации «Холм», чтобы сбросить 3 любые карты с поляны и/или станции, выложить им карты на замену из основной колоды и взять на руку 3 любые карты с поляны и/или станции.

Затем вы можете выбрать и получить награду, указанную на одном из лежащих на поле жетонов груза. Получив награду, отложите соответствующий ей жетон в сторону и выложите ему на замену новый жетон из мешочка.

После этого выложите из основной колоды карты на замену тем, которые вы взяли.

Холм является общей локацией: в ней могут находиться работники нескольких игроков одновременно, однако каждый игрок может разместить на холме только 1 своего работника за раз.



## Туристы

В свой ход можете разместить одного из своих работников в локации «Станция», чтобы получить 1 карту туриста. Карты туристов позволяют вам получить победные очки в конце игры, если вы выполняете определённые условия, указанные на них.

**Примечание:** если карта туриста требует, чтобы в конце у вас остались определённые ресурсы, вы можете учитывать одни и те же ресурсы и для выполнения условий карты туриста, и для выполнения любых других условий (таких как на карте «Пекарь»).



В конце игры вы получите за карту этого туриста 5 победных очков, если в вашем городе есть 4 карты локаций (красных); если у вас их нет — этот турист не принесёт победных очков.

Чтобы получить карту туриста, выполните следующие шаги:

- Разместите своего работника в локации «Станция». Это общая локация, и в ней могут быть размещены работники нескольких игроков одновременно, однако каждый игрок может разместить на станции только 1 своего работника за раз.
- Выберите 1 открытую карту туриста и положите её лицевой стороной вниз в отдельную стопку сброса для карт туристов.
- Затем возьмите 1 из двух открытых карт туристов и положите её рядом со своим городом лицевой стороной вверх.
- Получите награду, указанную на 1 любом из лежащих рядом со станцией жетонов грузов; отложите этот жетон в сторону, выложите жетон из мешочка ему на замену.

Карты туристов приносят победные очки в конце игры, **только если** их условия выполняются.

Если в одной из колод с туристами не осталось карт, перемешайте карты туристов из стопки сброса, а затем разделите получившуюся колоду пополам. Половину карт положите лицевой стороной вверх на место закончившейся колоды карт туристов, а вторую половину — лицевой стороной вверх под низ колоды туристов, в которой ещё остались карты.

**Примечание:** отложенные в сброс жетоны грузов возвращаются обратно в мешочек только в том случае, если в нём не осталось ни одного жетона.

*Я пеку свободные булочки и пишу стихи,  
Хотя хорош я лишь в одном.  
Вероятно, стоит бросить второе.  
Конец.*

*Шеф Вилли Жукозлат*



# СУЩЕСТВА И СООРУЖЕНИЯ

Карты существ и сооружений из дополнения подчиняются всем обычным правилам базовой игры за следующим исключением: для бесплатного розыгрыша существа из «Лесного экспресса» в любое сооружение (или любого существа в сооружение из «Лесного экспресса») вместо обычных жетонов закрытых дверей используются золотые жетоны закрытых дверей. На таких картах изображено золотое знамя, чтобы вы не забывали использовать нужные жетоны. Единственное исключение из этого правила — свойство «Вечного дерева», позволяющее сыграть существо из «Лесного экспресса» в локацию и закрыть её обычным жетоном закрытой двери.

Золотые жетоны закрытых дверей могут быть сыграны только для карт существ и сооружений из этого дополнения. На партию игроку выдаётся 3 таких жетона. Если вы сбрасываете карту с размещённым на ней золотым жетоном, жетон сбрасывается вместе с ней — вы не получаете его обратно.

*«Светик» — монетка самого низкого достоинства.  
«Переливашка» — это 5 светиков.  
«Блестяшка» — 10 светиков.*

ЗОЛОТОЕ ЗНАМЯ



**КАРТУ «ИЗОБРЕТАТЕЛЯ» МОЖНО СЫГРАТЬ БЕСПЛАТНО, РАЗМЕСТИВ ЗОЛОТОЙ ЖЕТОН ЗАКРЫТОЙ ДВЕРИ В ЛЮБОМ СВОЁМ СООРУЖЕНИИ СИНЕГО ЦВЕТА, НАПРИМЕР В «БАШНЕ».**



ЗОЛОТОЕ ЗНАМЯ

**«СТЕНА ВЕЧНОСТИ» ПОЗВОЛЯЕТ ВАМ БЕСПЛАТНО РАЗЫГРАТЬ В СВОЙ ГОРОД ЛЮБОЕ СУЩЕСТВО (К ПРИМЕРУ, «КОРОЛЯ»), ЕСЛИ У ВАС ЕСТЬ ЗОЛОТОЙ ЖЕТОН ЗАКРЫТОЙ ДВЕРИ, КОТОРЫЙ ВЫ РАЗМЕСТИТЕ НА КАРТЕ ЭТОГО СООРУЖЕНИЯ.**



# ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ МОДУЛИ

В дополнение «Лесной экспресс» так же входит несколько модулей, каждый из которых можно по отдельности использовать вместе с базовой игрой или любым из дополнений (неважно, используете вы поле железной дороги или нет). Перед началом партии решите сообща, какие модули этого дополнения вы хотите использовать. Описание каждого модуля, а также подготовка к игре и правила описаны ниже.

## Билеты

Билеты позволяют перемещать уже размещённых работников из одной локации в другую 2 раза за игру.

**В любой момент игры в свой ход в качестве действия** можете перевернуть свой билет на сторону «Билет обратно» и переместить 1 из своих уже размещённых на поле работников в любую другую локацию.



**В любой момент игры после подготовки к лету** в свой ход в качестве действия можете сбросить свой билет обратно и переместить 1 из своих уже размещённых на поле работников в любую другую локацию. После этого вы больше не можете использовать этот билет: уберите его в коробку.



При перемещении своего работника с помощью билета вы должны соблюдать обычные правила размещения работников. Переместив работника, примените свойство новой локации как обычно (как если бы вы разместили работника в этой локации). Вы не можете

использовать свой билет, чтобы перемещать послов-лягушек, крупных существ или работников, которые размещены в локациях, требующих от них оставаться там до конца игры.

## Фишки запасов

Этот модуль добавляет в игру **ещё одно новое действие** — **отложить карту в свои запасы!**

Чтобы сделать это, в свой ход вместо обычных действий возьмите любую карту с поляны или станции и положите её в открытую под свою фишку запасов.

**Важно:** если вы откладываете в запас карту со станции, вы не получаете соответствующий жетон груза.

В любой из своих будущих ходов в качестве действия можете разыграть отложенную под фишку карту, заплатив за неё на 1 любой ресурс меньше. **Это действие считается свойством-скидкой.**

Сыграв отложенную в запасы карту, переверните свою фишку запасов той стороной вверх, на которой выгравированы символы сезонов. Теперь вы не сможете использовать фишку запасов, пока не пройдёте подготовку к следующему сезону.



После подготовки к новому сезону:

- Если под вашей фишкой запасов всё ещё лежит карта, можете оставить её или сбросить, чтобы в дальнейшем заменить на новую карту.
- Если ваша фишка лежит стороной с символами сезонов вверх, переверните её на другую (— 🍷) сторону.

Карта под этой фишкой не считается находящейся у вас на руке, на поляне или станции. Разыгрывая карту из-под фишки, вы можете применить только одно свойство-скидку (либо свойство 🍷 с фишки запасов, либо какое-либо другое свойство-скидку).

## НОВЫЕ СПОСОБНОСТИ ИГРОКОВ



Этот модуль появляется в дополнении «Фестиваль» и вводит уникальные способности для каждого типа существ. Замешайте новые карты с остальными картами способностей во время подготовки к игре. Затем раздайте каждому игроку 2 случайные карты способностей, из которых нужно будет выбрать одну. Если у вас есть только карты способностей из этого дополнения, раздайте всем игрокам по 1 карте в случайном порядке. Все не выбранные игроками карты способностей уберите в коробку. При игре с модулем «Способности игроков» действуют следующие дополнительные правила:

- никто не получает нового работника при подготовке к весне;
- все способности игроков дополняют правила игры, не заменяя обычных свойств работников;
- способности игроков не применяются вместе со способностями крупных существ из дополнения «Острые хребты»;
- способности не являются свойствами-скидками, поэтому вы можете сочетать их с любыми свойствами-скидками.

## ОСНОВНЫЕ СОБЫТИЯ

«Лесной экспресс» увеличивает число одновременно доступных в партии основных событий на 2.



Чтобы принять участие в событии «День города», игрок должен иметь в своём городе хотя бы 15 разыгранных карт. Это число также включает в себя любых существ и орудия, делящие 1 ячейку вашего города между собой или не занимающие городские ячейки вовсе.



Чтобы принять участие в событии «Обзорный полёт», игрок должен иметь в своём городе хотя бы 3 разыгранных карты процветания.

# Правила одиночной игры (с Ругвортом)

Остановите поезд!

Ругворт продолжает вставлять палки в колёса жителям Эверделла. В этот раз Ругворт не оставляет попыток проникнуть на станцию «Новый Лист», чтобы заманить как можно больше бедных зверушек в свои сети с помощью лжи и обмана. А когда не выходит по-хорошему, он сразу же прибегает к наглому воровству. Соберитесь с силами и отправьте этого крыса далеко и надолго.

Ниже перечислены дополнительные правила для одиночной игры с этим дополнением.

**Туристы:** когда Ругворт подготавливается к сезону, он получает со станции открытую карту туриста с наибольшим значением победных очков. Если у обеих открытых карт одинаковые значения, выберите сами, какую из них дать Ругворту. В конце игры Ругворт всегда получает победные очки, указанные на его картах туристов.

**Карты на станции:** каждый раз, когда вы разыгрываете карту со станции, Ругворт получает 1 жетон ПО с номиналом 1 и разыгрывает 1 карту по стандартным правилам одиночной игры.

**Золотые жетоны закрытых дверей:** когда вы используете золотые жетоны закрытых дверей, Ругворт получает следующие награды:

- 1-й использованный жетон: нет награды;
- 2-й использованный жетон: 2 жетона ПО с номиналом 1;
- 3-й использованный жетон: 3 жетона ПО с номиналом 1.



**Билеты:** каждый раз, когда вы используете билет, бросайте 8-гранный кубик, чтобы определить, какую награду получает Ругворт:

1: нет награды;

2–3: 1 жетон ПО с номиналом 1;

4–5: 2 жетона ПО с номиналом 1;

6–7: Ругворт разыгрывает 1 карту по стандартным правилам одиночной игры;

8: Ругворт получает 1 жетон ПО с номиналом 1 и разыгрывает 1 карту.




**Запасы:** после того как вы разыгрываете карту с помощью фишки запасов, Ругворт разыгрывает 1 карту по стандартным правилам одиночной игры. В дополнение к этому раскройте 4 карты из основной колоды: если цвет любой из них совпадает с цветом только что разыгранной Ругвортом карты, он тут же разыгрывает в свой город и эту карту. Если среди 4 раскрытых таким способом карт есть сразу несколько карт, совпадающих по цвету с разыгранной, игрок сам выбирает, какую из них разыграет Ругворт. После этого сбросьте 3 оставшиеся карты.

**Примечание:** не выдавайте Ругворту золотые жетоны закрытых дверей, билеты и фишки запасов во время подготовки к игре.

# СПРАВОЧНИК ПО КАРТАМ

## Способности игроков





**Кошки:** вы можете размещать своих работников в любых основных, лесных или  локациях, уже занятых работниками соперника. При этом неважно, есть ли на этой карте символ . К примеру, если ваш соперник размещает 1 работника на карте «Королева» в своём городе, вы также можете разместить 1 вашего работника на этой карте в любой из своих следующих ходов. К тому же, если ваш соперник каким-либо способом снимет или переместит своего работника с этой карты, ваш работник будет считаться занимающим эту локацию и, следовательно, не позволит другим игрокам размещать на этой карте своих работников. Когда вы размещаете своего работника на карте локации  в городе другого игрока, считайте, что эта локация находится в вашем собственном городе. Единственное исключение: если эта карта является открытой локацией, ваш соперник всё равно получает 1 жетон победных очков. Если при помощи этой способности вы размещаете работника в локации, требующей от него оставаться там до конца игры, он остаётся там до конца игры. Эта способность не может использоваться для размещения работников на картах «Часовня», «Пиратский корабль», «Склад» и легендарных картах, принадлежащих сопернику.





**Летучие мыши:** каждый раз после того, как вы разыграли карту и полностью применили её свойство, можете взять 1 карту с поляны и положить её лицевой стороной вниз в отдельную стопку рядом со своим городом. Эта стопка становится вашим «архивом». В любой из своих последующих ходов в качестве действия можете разыграть любую карту из своего архива. При применении каких-либо свойств-скидок (например, свойства «Трактира» или «Гостиницы») считайте карты из вашего архива находящимися на руке/поляне/станции в зависимости от применяемого свойства. Карты из архива не могут быть сброшены. Вы можете свободно просматривать карты в архиве в любой момент игры.



**Пчёлы:** каждый раз, когда вы разыгрываете карту существа или сооружения, не являющуюся картой , сразу же после применения её свойства можете сбросить 1 карту с руки, чтобы применить свойство 1 любой карты  в своём городе (кроме легендарных). Вы не можете пользоваться этой способностью осенью.



**Улитки:** перед началом игры возьмите 7 карт из колоды, не глядя на их лицевые стороны, и сложите их лицевой стороной вниз в стопку перед собой. Каждый раз, когда любой ваш соперник разыгрывает карту , сразу же после применения её свойства можете отдать ему 1 карту из этой стопки (всё так же не глядя), чтобы скопировать свойство только что разыгранной им карты . Если у этого соперника 8 карт на руке, не отдавайте ему карту, а просто сбросьте её. Копируя свойство, учитывайте **карты в городе этого соперника**, как если бы его город принадлежал вам. Как только ваша стопка из 7 карт закончится, вы теряете эту способность. С помощью этой способности нельзя применять свойство карты «Банк», «Склад», «Ругворт Поганец» и легендарных карт.

## Существа




**Дипломат:** сыграв любую карту существа, можете отдать любому сопернику 1 карту с руки. Если отдали, получите 1 жетон победных очков и возьмите 1 карту из колоды. Если вы не можете отдать карту ни одному сопернику, не превысив его предел руки, можете не отдавать карту, а просто сбросить её с руки и всё равно получить 1 жетон победных очков и взять 1 карту из колоды.



**Изобретатель:** при розыгрыше любой карты существа или сооружения можете сбросить «Изобретателя» из своего города, чтобы снизить стоимость разыгрываемой карты на 3 или меньше любых ресурсов (в любом сочетании). Благодаря свойству этой карты вы получаете не 3 ресурса, а именно скидку в 3 ресурса. Свойство этой карты нельзя сочетать с другими свойствами-скидками.



**Кузнец:** разместите работника на этой карте, чтобы применить свойство 2 разных карт урожая  из вашего города (кроме легендарных).



**Мельник:** при розыгрыше этой карты и во время сбора урожая можете заплатить 1 камушек, чтобы получить 3 жетона победных очков с номиналом 1.



**Мэр:** при розыгрыше этой карты и во время сбора урожая получайте 1 жетон ПО с номиналом 1, затем ещё 1 такой жетон за каждые 5 занятых ячеек вашего города (с округлением вниз). При подсчёте не учитывайте карты, не занимающие городских ячеек (такие как «Странник» или «Главная дорога»).



**Пекарь:** в конце игры даёт 2 ПО за каждую оставшуюся у вас ягоду (максимум 6 ПО).




**Поэт:** при розыгрыше этой карты выберите тип карты и возьмите все карты этого типа с поляны, соблюдая предел руки. Получите 1 жетон ПО с номиналом 1 за каждую карту, взятую таким способом. Затем пополните поляну новыми картами. Если вы играете карту «Поэта» с поляны, перед применением её свойства сначала положите на поляну карту на замену.



**Проводник:** разместив работника на этой карте, вы можете скопировать свойство любой карты локации  в городе соперника, даже если на ней нет символа  (кроме легендарных). Применяя свойство, учитывайте карты в своём городе. Если вы копируете свойство «Проводника» соперника, можете скопировать свойство любой карты локации даже из вашего собственного города. Вы не можете копировать свойства карт «Кладбище», «Часовня», «Монастырь», «Пиратский корабль» и легендарных карт.





**Садовник:** разыграв эту карту, вы можете применить свойства 2 или меньше разных карт урожая  из своего города.




**Фокусник:** при розыгрыше этой карты и во время сбора урожая можете выбрать и сбросить 1 существо или сооружение из своего города, чтобы получить 1 жетон ПО и 1 любой ресурс. Этим свойством «Фокусник» не может сбросить самого себя.



**Фонарщик:** при розыгрыше этой карты и во время сбора урожая можете взять 2 карты из колоды, с поляны и/или станции в любом сочетании. Если вы не можете взять 2 карты без превышения предела руки (8 карт), возьмите только 1 карту.



**Фотограф:** в конце игры можете скопировать 1 карту процветания  (кроме легендарных) из города любого соперника. «Фотограф» приносит вам 2 победных очка плюс все победные очки, которые принесёт вам скопированная им карта. Применяя её свойство, учитывайте карты в своём городе.

## Сооружения





**Банк:** при розыгрыше этой карты и во время сбора урожая кладите на неё 1 жетон ПО с номиналом 1 из общего запаса. Предел вашей руки увеличивается на 1 за каждый жетон ПО на этой карте. Жетоны ПО, оставшиеся на этой карте на конец партии, учитываются при подсчёте победных очков. Если по какой-либо причине «Банк» будет сброшен, то оставшиеся на этой карте жетоны также сбросьте.



**Библиотека:** в конце игры эта карта приносит вам 1 ПО за каждый уникальный тип карт в вашем городе (максимум 5 дополнительных победных очков).



**Воздушный шар:** при розыгрыше этой карты скопируйте любую карту странствий  из города соперника. Применяя свойство, учитывайте карты в своём городе. Если вы копируете свойство «Воздушного шара» соперника, можете скопировать свойство любой карты  из вашего собственного города. Вы не можете копировать свойства карт «Шут», «Главная дорога», «Развалины» и легендарных карт.



**Главная дорога:** эта карта не занимает ячейку в вашем городе, при этом добавляя к нему 1 дополнительную ячейку. Эту карту нельзя скопировать или убрать из игры, к тому же её свойство не может быть применено с помощью карты «Компас» из дополнения «Жемчужный ручей».



**Локомотив:** разместив работника на этой карте, вы можете разыграть 1 любую карту со станции со скидкой в 3 или меньше любых ресурса (в любом сочетании). Благодаря свойству этой карты вы получаете не 3 ресурса, а именно скидку в 3 ресурса. Свойство этой карты не сочетается с другими свойствами-скидками.




**Музей:** после того как вы сыграли карту существа или сооружения, можете взять 2 карты из колоды.



**Мэрия:** после розыгрыша карты сооружения в свой город можете отдать любому сопернику 1 карту с руки. Если отдали, получите 1 жетон ПО с номиналом 1 и возьмите 1 карту из колоды. Если вы не можете отдать карту ни одному сопернику, не превысив его предел руки, можете не отдавать карту, а просто сбросить её с руки и всё равно получить 1 жетон ПО с номиналом 1 и взять 1 карту из колоды.



**Отель** : разместив работника на этой карте, вы можете разыграть с руки существо или сооружение со скидкой в 3 или меньше любых ресурса (в любом сочетании). Благодаря свойству этой карты вы получаете не 3 ресурса, а именно скидку в 3 ресурса. Свойство этой карты не сочетается с другими свойствами-скидками. Если в ваш «Отель» размещается работник соперника, вы получаете 2 жетона ПО с номиналом 1. Хотя легендарные карты и не являются частью вашей руки, вы всё равно можете использовать свойство «Отеля», чтобы разыграть легендарную карту.



**Стена вечности:** в конце игры приносит вам 2 победных очка за каждые 5 занятых ячеек вашего города (с округлением вниз). При подсчёте не учитывайте карты, не занимающие ячеек в городе (такие как «Странник» или «Главная дорога»). «Стена вечности» не занимает ячейку в вашем городе.



**Теплица:** эта карта может делить одну ячейку вашего города вместе с «Фермой». В ячейке с 1 «Фермой» может быть размещена лишь 1 «Теплица», и наоборот. При розыгрыше этой карты и во время сбора урожая возьмите 1 карту из колоды и, если «Теплица» делит ячейку с «Фермой», получите 1 любой ресурс. Если теплица делит ячейку с «Фермой» из дополнения «Туманный лес», которая не занимает ячейки в вашем городе, теплица также не занимает ячейки в вашем городе.



**Товарный вагон:** при розыгрыше этой карты немедленно разместите на ней 2 ветки, 2 смолы, 2 камушка и 2 ягоды из общего запаса (это происходит один раз, а в фазе сбора урожая эти ресурсы не пополняются). При розыгрыше этой карты и во время сбора урожая можете забрать 2 любых ресурса с этой карты в любом сочетании. Все ресурсы, размещённые на этой карте, не считаются частью ваших личных запасов и не учитываются при применении эффектов таких карт, как «Пекарь». Если вы копируете свойство этой карты с помощью «Землекопа», можете забрать 2 ресурса прямо с «Товарного вагона» соперника.



**Чайная:** при розыгрыше этой карты и во время сбора урожая можете отдать любому сопернику 1 карту с руки. Если отдали, получите 1 любой ресурс и возьмите 1 карту из колоды. Если вы не можете отдать карту ни одному сопернику, не превысив его предел руки, можете не отдавать карту, а просто сбросить её с руки и всё равно получить 1 любой ресурс и взять 1 карту из колоды.



# СОЗДАТЕЛИ ИГРЫ

**Автор идеи:** Джеймс Уилсон

**Развитие игры:** Дэн Мэй, Кларисса Уилсон,  
Дэн Яррингтон

**Художник:** Эндрю Босли

**Доп. иллюстрации:** Наоми Робинсон,  
Натали Джонсон

**Графический дизайн:** Натали Джонсон,  
Джаред Ганнушио

**Редактор:** Петра Шлунк

**Доп. редактора и вычитка:** Шарлотта Джоунс,  
Крисси Песке, Тим Шуэтц, Майкл Сир


**Производство:** Тим Шуэтц

**Продюсер:** Скай Уокер

**Исполнительный продюсер и издатель:**  
Дэн Яррингтон

**Тестирование:** Эндрю Альбертсен, Роб Бэлл, Кэт Слошарска-Бэлл, Джошуа и Ли Борук, Джоелль Катала, Дженнифер Дингман, Даниэль Доллофф, Габриэль Доллофф, Тим Доллофф, Жан-Франсуа Небель, Кори Ниланд, Бенджамин Лерой-Болье, Карлос Лопез, Кэтрин Паркер, Алекс Песк, Карл Шуантес, Нассоу Тутунги, Дэмиен Вокансон, Стефани Вокансон-Манци, Энтони Уилльямс, Эрин Уилльямс, Ким Уильямс



Starling Games is an imprint  
of Tabletop Tycoon, Inc. 

## РУССКОЕ ИЗДАНИЕ: ООО «МИР ХОББИ»

**Общее руководство:** Михаил Акулов

**Руководство производством:** Иван Попов

**Директор издательского департамента:**  
Александр Киселев

**Главный редактор:** Валентин Матюша

**Выпускающий редактор:** Анастасия Егорова

**Переводчик:** Дмитрий Кравченко

**Главный дизайнер-верстальщик:** Иван Суховой

**Дизайнер-верстальщик:** Дарья Великсар

**Корректор:** Ольга Португалова

**Лицензионный менеджер:** Иван Гудзовский

Если вы придумали настольную игру и желаете, чтобы она была издана, пишите на [newgame@hobbyworld.ru](mailto:newgame@hobbyworld.ru)

Особая благодарность выражается Илье Карпинскому.

Перепечатка и публикация правил, компонентов и иллюстраций игры без разрешения правообладателя запрещены.

© 2023 ООО «Мир Хобби».  
Все права защищены.

Версия правил 1.0

[hobbyworld.ru](http://hobbyworld.ru)

